

(社址北京宣外大街)
(電話南局一百七十七號)
(本報日出張一)
(第二千一百二十二號)

[illegible]

電話南局總管理處一五八八
商務科二七七
廠務處一七一六
會計科八零十

號房 一五三六 運貨房 二六三

辦理商業銀行一切業務

欸資本 金銀一千萬元現
收足七百萬元

公積 一百八十萬九千元

行地 大連 天津 北京 上海漢口等處
其各省省會均設有分行

津行電話南局 總經理室 二八六號
營業室 二八六號

辦事處 每星期上午九時至十二時
務照常辦理儲蓄章程如蒙即寄

商埠並有
代理機關
五十六
二八六
三三二
三三二
辦事處 二六五七

凡利息匯水用金均極克己手續簡便如蒙

[illegible]

凡利息匯水各種公債及契據經理手續簡便如蒙
賜顧無不周妥本行奉政府特許發
行鈔票大陸銀行嚴密慎重起見特聯合金開
製度於四銀行之外另設四行準備庫專
辦保管準備現金及發行鈔票總行地址
上海漢口路號北京天津分行處英租界中
街九十八號號號號號號號號號號號號號號號
匯豐大樓六號漢口分行欽大路三十
二號廈門分行港仔口國內各大都會
南埠均有特約代理匯兌收付處電報掛
號三十一一六五三三號

營業部
 存儲放款
 匯兌代理
 國外匯兌
 隨到隨辦

保管部
 商業票據及
 有價證券之
 代價本或保
 賣或承買用
 實或承買用
 寶或承買用
 賣或承買用

電話
 經理室 南局一零三六
 營業部 南局九〇六
 南局二四二
 南局九六七

[illegible]

儲部
 銀之買賣
 蓄以備落定期儲寄
 數
 大胡同支行
 舖局一八五
 四五一八
 五八

症 臟 大露老牛

李澤清先生，字修亭。精內外科。婦人科。小兒科。不
 同。適友九轉。喉癢。咳嗽。痰多。氣喘。不
 病。在。危。九。轉。喉。癢。咳嗽。痰多。氣喘。不
 且。景。允。難。家。師。人。生。子。安。在。醫。家。臨。當。看。差。心。法。小。兒。科。不
 神。親。到。家。診。生。親。到。醫。家。臨。當。看。差。心。法。小。兒。科。不
 除。丹。病。家。診。生。親。到。醫。家。臨。當。看。差。心。法。小。兒。科。不
 神。丹。病。家。診。生。親。到。醫。家。臨。當。看。差。心。法。小。兒。科。不

感謝良醫良藥

大胡同支行

通者既之
 自求也
 本大造仁
 洋一之能
 元三法入
 角九修用
 分寄精定
 大宜者靈
 二鐵有神
 一柳正人
 十如楷年
 加字不中
 細二開其
 百號別爲
 三號命敗
 身宅精
 及代理
 子夜身
 三聖無
 復日零
 件問誤
 十所謂
 元所爲
 函者神
 不衆占
 事乃古
 復定神

朱韓

玉安
弄同

奇

傳單人感不登報無以解願因求友誼云云掛圖一
先掛陽歷十月十四號品題東店擇晏先光玉同啓
分借處宜內大街三百九十五號西李澤霖醫館
借處宜內大街三百九十五號西李澤霖醫館

百元●十支大聯珠烟每十條獎券一張頭獎一百元
 張每一條(二百五十支)送獎券一條●全張十分之一
 頭獎一百元●十支新愛國烟空包五十個換獎券一張
 五個換獎券一條頭獎一百元
 天津南洋兄弟煙草公司啓

[illegible]

險柳花
 (根陰險)
 等病以及入林火濁或久淋轉成痼危險之症皆能藥到病除功效如神也價目
 每瓶五元每瓶三元加料每服
 一元每瓶六元
 止淋琥珀丸
 治
 淋濁片白累日多年
 老白濁淋以及婦人赤白帶
 下並皆治之功效神速也每服

咳藥金丸
 此藥專治咳嗽氣喘痰多肺癆吐血等症服之立見奇效每盒銀一元五角
 安眠五藥七傷各咳藥丸此丸見奇效每盒銀一元五角
 華歐藥房
 總批發北京觀音寺青雲閣樓上
 市場丹桂商場寰球藥房天津鍋店街中西藥房南市第一
 一合對過環球藥房濟南普利門華歐藥房石家莊信德
 恒○太原府羊市街隆興藥房張家口武城街中華藥店美
 德利公司啓

根本剷除

地來
沐丸

輕重淋濁火白濁赤濁久不愈
轉重小便刺痛石淋沙淋
一切淋症服之即愈
止渴無倦服之即愈
第一要藥也
每瓶一元二角
外埠購郵票代洋

今日可洗不效退洋

此膏係本廠專治婦人經水不調赤白帶下子宮虛冷不孕等症一經貼之即愈此膏乃本廠秘製之膏藥也

凡男婦老幼氣血虧損
 五臟六腑虛弱
 精神不振
 飲食不進
 咳嗽吐血
 遺精白濁
 婦女經閉
 產後失調
 諸虛百損
 服此藥
 無不神效
 每瓶銀一元
 每打銀十元
 總發行所
 上海英大馬路
 大華藥房
 電話二二二二號

[illegible]

司公三昌藥力

普羅氏藥膏

此膏專治疥癬 火瘡皮膚各種藥
疔毒 破爛 刀傷 火燙 凍瘡 及小兒
胎毒 立見奇效

每盒六角 房

外埠函購 另寄奉電 話南周四三二

經周樹之彭亦均可重生每瓶一元

法

普羅西藥

去斑點藥水

專治面上雀斑母斑極有靈效凡患
有汗斑爛風及各種小瘡亦能治癒
真美顏奇品也 每瓶一元發

除粉刺藥水

此藥水專治面皰酒刺風槽赤鼻及
面部各種小瘡只須用此藥擦於患
處立見奇效真妙品也 每瓶一元

拔毛藥水

此藥能拔頭髮鬚鬚及面上細毛一
齊均能拔盡欲復生者本公司生
藥水即能生出 每瓶一元

此藥能發達血液養髮毛孔生長毛
髮脫落連凡脫髮者及脫去之毛

英口市榮京北處

[illegible]

包愈斑點
玉蓉洗臉水
此水專門化學製造功
效昭著神奇絕妙專除
面黑暗色酒刺粉刺
刺斑斑紅點面紋皺
刺無雙常服面以美潔

點裂受風霜一切面斑點擦水立能換容淨面紋細
一敷去無痕爲潘安嬌娥所施奇術矣非敝堂誇口諸君試擦方知言之不欺也
試驗臉兩毛雙加料一元中取四毛

偏陰
小腸疝氣丸
此丸專理小腸疝氣偏
寒結氣上下疝痛腎子
墜冷如石腎囊形大如
茄堅硬如石潮濕痛癢
行動艱難一切偏陰諸症服此藥一料立能完全舒肝暖
腎能去濕止痛如神效
者一料保好重者兩料化堅管保險根永不再犯每盒一元每料三錢另有詳細
方單

同興堂 紅花莊 開設北京琉璃廠而內路南便是外埠
函購無論多寡均加郵費大洋二角

四元每盒一元
至服食愈滿生動精神服此大立見奇效每料二十四粒大樽

痢疾 下痢 腸風 便血 丸

下痢瘕口瘡不思飲食一切奇症服此丸無論老少二料立保完全除根脫肚

此丸專治腸
風下血黃
萎後代血紅
痢疾腹脹不

海馬保腎丸

或男婦見色即遺精滑泄
或腰膝酸軟白濁淋漓
或目眩耳鳴頭暈眼花
或精神不振食慾不進
或夜夢遺精滑泄
或小便頻數
或大便燥結
或一切虛損之症
服此丸無不應手而愈

每盒六分洋

十歲以上睡老
年人精關衰弱或童勞咳嗽中帶血等症服此丸無不應手而愈

稱保腎之聖藥魚角料三十二付洋五元

夢遺滑精丸

男子破身太早思慾不遂
常見以故夢遺滑精每月
三四次者其命堪虞本堂研
及早醫治性命攸關本堂研

[illegible]

梅
 清根五淋丸
 淋病之症無論初發久患服此丸三付
 保好重五付除根保永不復發每付五角
魚口活血丸
 初起發口硬便毒橫痃疔回三付
 保化堅平肌腫有把
猴王藥膏
 諸決不失言每付一元
 子擦上其膏搜毒淨必有性之症此膏專治各樣瘡毒
 開花不復發此膏專治各樣瘡毒
張氏搜毒丸
 花柳之毒甚如蛇蝎咬傷或不能便尿或
 張氏搜毒丸專治花柳時症及至骨痛以上之症三付保好重五付
 自製搜毒丸專治花柳時症及至骨痛以上之症三付保好重五付
 除根大洋一元二角
痧藥一掃光
 毒甚世間無雙藥醫此症此藥服此初

各將領日內均將來京
會商對日及時局問題
府方有將再發通電說

外人談濟案

△原因仍不明

果。至美國居間調停。則目下尙有種種窒礙云。

亞細亞社青島十四日通信云

情形之莫中立國西人云
軍於五月一日上午八點
佔領濟南地面。並未發生
大擾亂。城內魯軍。盡有
軍隊發現後。即乘津浦車
隊隊撤退。有俄兵武裝
車直趨。而濟南之日軍。
數日前。既將城內日本商
店林立之部分。盡成兩保
衛區。

約交 口。建築防衛 重兵保護在 通區內。並安置電網。各邊境 市。各處人民均受其害。 軍入城之時。日領事曾下 令。無論何人。無領署護照 之通行。照不得入內。南軍 領。確實竭力禁止軍士有仇 外或擾亂行為。因恐有 南京事件發生。街市雖有 種種事。然無一字涉及 人。各商店。於五月及 日。

當此非常之際，一十餘日之備。三慘案之前二日。當路過日本保衛區時。有因言語不通而致發生小衝突。於二日晚已顯然承認時局平靜。而有撤退武裝防衛之意。第三日白天。市面平定如常。不幸在晚間。忽然發生中

日軍衝突。而其原因。傳說不一。一日所謂南京搶掠。商店一節。吾不信也。南京亦未砲擊日人。而日軍雖以三寸徑之砲轟南京。見南軍亦未籌備正當之抵抗云云。

一 榜護民

哀悼濟案被難者（遲到）

十分電。電各機關昨下午旋。

滬學生募捐

△被租界拘捕

國聞社上海十九日下午二時四十分電。今學生仍出發募捐。昨有二女生在租界募捐被捕。即於釋。

粵匯軍費到甯

△百三十萬元

國聞社上海十七日下午十時
十分電。粵匯百三十萬。交
事充軍費(週到)

五年曾任國際軍火銷售監督會議美國代表。熟悉遠東情形。為洛克派柏氏赴日內瓦

。足見美府重視此事。據昨
官消息。國務卿葛洛克對於
華人擬將濟案之交由國聯處
理。頗爲滿足。深願盡力贊

助。以期得有具 妥善之結
果。至美國居間調停。則目
下尙有種種窒碍云。

夕人談濟案

△原因仍不明

亞細亞社青島十四日通信云。據目睹中日濟南慘案經過。

情形之某中立國西人云 南
軍於五月一日上午 和平佔
領濟南地面。並未發生重大
擾亂。城內魯軍 當南軍退

一 大隊發現後。即乘津浦車向
德州撤退。有俄兵武裝鐵甲
車護送。而濟南之日軍。在
數日前。既將城內日本商店

林立之部分。畫成兩保衛區。通令各處日人。均移入保衛區內。並安置電網於各道口。建築防衛。重兵保護在

南軍入城之時。日領事曾下令。無論何人。無領署簽發之通行照不得入內。南軍將領。確實竭力禁止軍士有仇

外或擾亂行爲。因恐有二亥
南京事件發生。街市雖有種
種傳單。然無一字涉及外人
。各商店。於五月二日。已

有多數恢復營業，深信設
日軍一切事件。必能安然渡
過也。南軍散步兵士，在五
三條案之前二日。當路過日

本保衛區時。有因言語不通。或因容狀而發生小衝突。然亦不重要。日本長官。於二日晚已顯然承認時局平靜。

。而有撤退武裝防衛之意。
第三日白天。市面平定如常。
。不幸在晚間。忽然發生中
日軍衝突。而其原因。傳說

不一。日人所謂南軍。提掠日商店一節。吾不信也。南軍亦未砲擊日人。而日軍確以三寸徑大砲轟南軍。且南軍亦未擄掠日人之財產云云。

南京各機關
△下半旗對濟案誌哀

國聞社上海十七日下午十時
十分電。甯各機關昨下半旗
哀悼濟案被難者(遲到)

滬學生募捐
△被租界拘捕
國聞社上海十九日下午二時
四十分電。令學生乃出遊募

捐。昨有二女生在租界募捐被捕。即於釋。

▲百三十萬元
國聞社上海十七日下午十時
十分電。粵匯百三十萬。交

專充軍費（遲到）

上海之抵制日貨計畫

△取銷本國商人一避免國際糾紛
△南美洲將撤退
△不願受日貨保護

國聯社上海十八日專電：上海各界對於日貨之抵制，已進入具體化之階段。據悉：上海各界已決定，凡在華之日本商人，其貨物之運銷，必須經由本國商人之手，方能運銷。此舉之目的，在於避免國際糾紛，並保護本國商人之利益。此外，南美洲之抵制日貨計畫，亦已告一段落。據悉：南美洲各國政府，已決定撤退其駐日領事，以示對日貨之抵制。此舉之目的，在於保護本國商人之利益，並避免國際糾紛。

滬市黨部開會

△將請汪兆銘等回國
△市黨部於十三日在滬開會
△討論對日方針

市黨部於十三日在滬開會，由汪兆銘主持。會議討論了對日方針，並決定將汪兆銘等回國。此外，會議還討論了對日方針，並決定將汪兆銘等回國。

某要人談時局

△京津無意外之變
△某要人談時局
△對日方針

某要人談時局，對日方針。某要人談時局，對日方針。某要人談時局，對日方針。

府方

△府方
△對日方針

上海新聞界

△上海新聞界
△對日方針

孔祥熙向寧府提議增關稅

△決對外財工三部核議
△寧府提議增關稅

孔祥熙向寧府提議增關稅，決對外財工三部核議。孔祥熙向寧府提議增關稅，決對外財工三部核議。

全國教育會議

△全國教育會議
△對日方針

全國教育會議，對日方針。全國教育會議，對日方針。

滬上綁票盛行

△滬上綁票盛行
△對日方針

滬上綁票盛行，對日方針。滬上綁票盛行，對日方針。

馮獎調停條件

△馮獎調停條件
△對日方針

馮獎調停條件，對日方針。馮獎調停條件，對日方針。

寧農礦部整頓漢治萍辦法

△寧農礦部整頓漢治萍辦法
△對日方針

寧農礦部整頓漢治萍辦法，對日方針。寧農礦部整頓漢治萍辦法，對日方針。

粵獲共黨要犯

△粵獲共黨要犯
△對日方針

粵獲共黨要犯，對日方針。粵獲共黨要犯，對日方針。

陳英士紀念會

△陳英士紀念會
△對日方針

陳英士紀念會，對日方針。陳英士紀念會，對日方針。

劃除官僚排場

△劃除官僚排場
△對日方針

劃除官僚排場，對日方針。劃除官僚排場，對日方針。

國民外交後援會

△國民外交後援會
△對日方針

國民外交後援會，對日方針。國民外交後援會，對日方針。

昨之閣議

△昨之閣議
△對日方針

昨之閣議，對日方針。昨之閣議，對日方針。

收回長蘆鹽稅

△收回長蘆鹽稅
△對日方針

收回長蘆鹽稅，對日方針。收回長蘆鹽稅，對日方針。

湯爾和與新頭街

△湯爾和與新頭街
△對日方針

湯爾和與新頭街，對日方針。湯爾和與新頭街，對日方針。

雍和宮息災道場

△雍和宮息災道場
△對日方針

雍和宮息災道場，對日方針。雍和宮息災道場，對日方針。

維持哈幣辦法

△維持哈幣辦法
△對日方針

維持哈幣辦法，對日方針。維持哈幣辦法，對日方針。

日政府之方針

△日政府之方針
△對日方針

日政府之方針，對日方針。日政府之方針，對日方針。

命令

△命令
△對日方針

命令，對日方針。命令，對日方針。

鶴、
喜、

太史才氣橫溢。好談兵。思以功名自顯。追馬江一役。辱國喪師。爲南漢所幼女。旋因合校。李傅相妻以不容。恃此奧援。得免緣首之刑。僅以充養張家口。聊示薄倖。張性喜購書。凡張南皮傲。書目客期所載經史子集。舉目於完全備備。在當時雖並非名貴之本。然至今日。舊籍淪亡。已爲不可多得之寶書。張逝世後。子孫不能存。○前年由刊上書賈王某。向張氏後人從選。將書二千餘冊。介紹售與京師琉璃廠某姓。

秀
南

騰衝李昶霖將軍（根派）羽
政治。工文學。尤好金石收
藏。恂恂如儒者。辟地以潛
。卜境吳園。拓地薜花。焚
香斗室。日事讀書。所學有
進。望之以神仙中人者也。與
余投契尤深。結鄰之約。恒
不能償耳。所撰如電法師行
路。簡古有則。茲錄之。（註）
廣傳通。師諱如寬。字惲
王。師兄郭三氏。父少慕太
法。受籙染於桐柏太白山白
雲寺。逾年。受具於武昌相
國寺。民國二年秋八月。歸
省其親。掛單開封天相國寺
三年歲在甲寅十二月廿

三

雷峯塔一戲。演者多演一二折。而亦以雷峯塔名。殊爲非是。全本雷峯塔，共計十八折，茲將其折目列后。

拜掃 別兄 登殿 投宵 船遇 議婚 招贅 端陽
盜草 療疾 入寺 水淹 斷橋 投親 收蛇 探塔
點化 祭塔

摘繯會一戲。取材列國志。劇中自口。均爲絕繯會。而列國志亦爲絕繯會。乃劇名則爲摘繯會。不知何本。是戲應自大屯韋臣唐拔戰姬演起。方有絕繯之事實。至于交兵救駕。實係絕繯會以後情節。而演者只演交兵救駕。即名爲摘繯會。殊爲非是。又劇中唐拔。姓姜名瓊。又與列國志不同。（按列國志唐拔之名，即是唐拔。）近來楊小樓余叔岩等，合演是劇。則自大宴戲姬起。楊友唐拔。余去楚莊王。且配王長林之妻老白牡丹之娘娘。（按列國志係許姬姬莊王宮中另有嬖後。惟劇中則稱爲娘娘。且作皇后裝）。遂成一齣熱鬧關之本戲矣。

將幹偷書一戲。飾將幹者。係方山丑。此類正脚。現今伶界中幾成絕響。竊長華去此。不湊過數而已。未可謂爲升堂入室。蓋日晡時之假大方。將偷書時之畏懼。已得書時之忻愉。一折有

索規費甚巨，因又不諧介議幕，爲經濟活動計

春花爛漫霞成綺，當軒鸚鵡催人起。勝日山陰晉永和，幾輩羽簪嬉上巳。懷日鼎卿先生告金翊敬寺海棠今歲花忽變白客來不速廉孟子，告我僧居門如市。年年開徧海棠花，忽散絳英駭瑤蘂。地老天荒一首詩，春秋俎豆良公祠。記得幽居耽寂靜，海棠花下立多時。昨歲神龜初改卜，東西兩樹遮檐屋。傷心一片可憐紅，舊地身披綺素服。此樹遠分潭柘寺，淨土移根欣得地。葱龍如蓋蔭軒墀，花木亦知人意思。忽然連日春風催玉英，瓊屑鋪成堆本色。由來無色相，一花

宿世持。何以致茲。卽行果可知矣。住持空朗。

得已小部份在申零售，得價近三千金。遂姑姑作歸計。仍將首本裝三數箱。交轉運公司運津，暫存公所。所建棧房內。因卽日可裝火車。運入部門。故未保險。詎料不數日。天津某火柴廠失慎。蔓延及轉運公司棧房。所有頭本書籍。悉被祝融氏收拾以去。雖先時在津另存儲之原書百餘箱。未經燒燬。而舊冊既焚。各書俱成殘缺。無用之廢籍。不特某資本金。盡付東流。而張氏辛苦購覓之本。世永無延津創合之希望。是亦舊籍之一大厄運也。豈不深可憐哉。

記其事。刻石示後。故其遺之家世生卒年月。備世之流覽史者采焉。按象教高僧。往往持解脫法。或臨禪淨。或出願悟。或挽顏歸行。其授一也。如寬嚴依之志既深。一行之守必篤。來去自如。多義難以轉相。將行李畧。所謂得法機緣。不少概見。無得而述者。正卽師悟入之處可語言。而亦正所以不可言傳者。將軍其庶幾得之乎。近年高僧行蹟之見於世者。名均已度遼發矣。巍然靈臺光。誦聞印光而已。一事五台宗。一依淨土。均以隨緣

精深理論、卓然獨立。因

每多醫藥爲目也。

醫學

新醫學案

(一) 邱宗山著

△緒言(此篇諸說讀者注意)

一吾國醫學之見於記載者。神農著本草。(藥物學)發明寒熱溫平之氣。陶師苦煉鹹之味。以治風寒暑濕燥火。情慾傷損。所成表裏虛實寒熱之病綱。黃帝時伯聞明氣化生理法。治經絡鍼灸。伊尹造湯液。俞跗長於剝皮解肢。蘧洗腸胃。漱滋六臟。長桑君華元化木精拔腹裂骨。抽割瘡聚之手術。張仲景

南。後人之感說。泛濫難不恰者。無存存能。故廿世紀之今日。即吾國醫學舊生命已終了。新生生命產生之時。欲求新生生命此競爭澎湃潮流中。康健健康。蔚然成林。則必建築堅固完好之基礎。培養肥碩種子。此書爲新生生命山之產物。雖不克稱爲巨製大作。猶將古學先賢精粹整理。個人家傳。決心。以及醫學發明之根本領。証治之原理變化。參以科學兩說。証以經驗真理。全部。發揮。發揮真理。辨正誤說。盡醫學途徑不誤。不期而然。其獲笑因。漸進發育。康健可必。

詩

怡怡糴雜鈔

翁麟聲

△頭聲詩錄

切(花市頭聲詩)又爲大年頭聲

散·

安得餘年見太平。陳編讀罷。派縱橫依然彩。張
三楚。又見妖星照兩京。薊業未開。開殺運。將軍不
負負。蒼生罷鉢帳下笙歌醉。更報前軍鼓角鳴。

局如斯。爲忌冲之徵。愚

(字) (評)

出一句。有共濟而無互爭。本命既脩
防者。以一動五。自有安然不搖之象
重疊。書云。厯聖聚眾。發福非常。
月常有曲國發展。至五月夏至節後。
日尤利。若秋高草長。飲馬長江。亦

髮青。

而一致。雖流年冲運。其又何
也。庚申辰爲禍室。魁罡尤喜
權威。必然大振。三月既過。六
一陰復生。必可大見轉機。四
難也。

上

邱宗新醫學案定於四月初
出版
凡持此券者
外埠須初十以前將券寄下以便郵寄

[illegible]

利報

第一〇三號

日十二月五年七十

柯馬審判官的
甜蜜的夢
他和她（續）

一 柯馬審判官的怪夢（譯）

田 子 陳
渠 修 善

葉雨蒼啓事

柯馬審判官的怪夢

法國都德著 田渠譯

在他預備着向威廉皇帝發誓以前，再沒有人比阿馬法院的審判官
艾閣格更高興了。當着他到親見的時候，帽子垂到耳下，肚子挺着，

「呵！好好的一筆小算子，我將可以得到。一嘗他坐下時，他的心底裏還們想着。這是很滿意的，自己看着伸他的肥而且大的兩腿，猶像存着一磅相，猶人他大闊椅的額而且歡的腦子裏；二十年來，這磅相一磅相

同的氣色和光采的現任職的座位。不幸的多爾袞呵！就是這副皮子，使他墮落了。他從前覺得他這鋪着漆布軟子的位置，妙，是這們適宜時。他算可稱為一個善士人，與其離開了那個位置。威廉皇帝曾經同他說過：「坐下吧！多爾袞先生！」所以多爾袞就坐下。現在呢！他是柯馬法院的關爾岡，托着柏林陛下說嚴！很勇敢的特斷曲直。

的時候，她接到他由天津寫給她的信……

我親愛的寒蘭妹！

呀！自目送無情的火車把我們親別後又已有幾天了！這天也

靜是我有生以來最愁悶和痛苦的日子，同時也許是一世最愁悶和痛苦

的日子罷了！

蘭妹！我自站在轉角的火車站門中沒見你晚間和晚霞之後，就回到原

定的車位孤獨的望流淚，這邊的人們以冷笑的面頰和冷冰冰的眼光向

瞧，好像是笑我是弱質的男子，我是弄倒樹下的男子，尤其是一對二

十歲左右的男女呢！他們倆歡喜着嬉和笑嘻嘻的密語着，好像是我愁

悶，笑我痛苦，笑我沒有勇氣和沒情的男子更把我親愛的戀人的「寒

蘭」這名字，帶心巾中更憂鬱和悵悵了！少頃，我又想到像仙女兒可愛的你

，可憐東盼盼晚霞裏的你，在靜悄悄的夜裏惡愛的你！……我的心慾

悲更利害了！更難受了！假使是一個善養者，我一定飛到你來款款溫

暖的懷裏去安歇你，……

晚霞已沒有好久了，忽然間「三呵三呵」的口哨聲三響，據說到

了天津了，車上的客人好像蜂擁一樣熱鬧，搬行李的搬行李，下車

下車，叫花生的叫花生，叫糖雜攤的聲音鬧得耳鼓發。

我跟着那到情人到實常吃的「旅館」內住，這旅館裏可假使依舊那

樣好，可是愁悶的我也沒吃下的，啊！蘭妹！你也是這樣的嗎？

隔房的他們倆正是大吃特吃，大談特談，可是掛念你思慕你的你

的哥哥正是憂鬱！痛苦！我最愛的妹妹！你也許是這樣的吧！

……啊！一箱茶是人生的結晶，你勿要害怕罷！你勿要盡數！請你好好

！……

人們都已入夢鄉了！無情的電燈快要熄滅，我沒能靜寫下去，就

這少少的一點，請寬恕我罷！就這一瞥祝我愛妹的精神愉快，

美蘭這這封信寫道之後，心中雖有些可惡，也有些愉快——她依

她哥哥的話努力讀書和縫紉，並的工作……

似箭般過去的太陽又有十幾天了，學校又要開學了，她的哥哥給

她的信也快要到了，她的心中特別歡喜，不孝！忽然間，她叔父把丁

這樣關於終身的事請來煩擾她。

他叔父說道：「蘭呀！我要和你許的一件關係終身大事，你勿要

怕羞！……你的年紀沒少了，我常常為你擔心，到昨天待姑母的消息

才安心，她說：『馬虎村吳德林之。世功，係某將軍下的第一師長，今

年剛四十歲，人才濟濟，學問豐富，善觀善談，前程無量，他父係先

施公司之經理，乃我之故交，與我家親情很合，他托姑母來介紹我

姪作第三妾……』我極欣喜，你將也很同情，擬於下月二十九日舉

行婚禮，他定了一條件，就是未結婚之前和結婚之後衣食住隨你所欲

，並且以你為正妻看待，但嫁後沒得繼承家業……」她聽了叔父的

言論，心中特別憂鬱和恐怖，未思反抗，可是事已經結定，從口皮上

的反對既沒能成功，還要背他們的懷疑，所以她一方面假若答應她的

叔父，一方面思出逃走的方法，

滿路滴落的時針正舉十二點，人家都已睡了，獨有憂鬱和驚惶的

她在靜悄悄的深夜裏哭泣和鳴咽，她這樣思着：「逃走嗎？身上沒是銅

的我，怎能飛到隔了滄海茫茫高山綿綿的廣漠呢！並且我又沒知他現

住在那呢？啊！我最親愛的哥哥你現在那兒呢？啊！……啊！……

她最後決心明天去向他最敬愛的哥哥問明，果如她沒脫，定必自殺

（未完）

人們都已入夢鄉了！無情的電燈快要熄滅，我沒能寫下去，就這少的一點，請寬恕我罷！——就這一點祝我愛妹的精神愉快，美蘭看這封教誨之後，心中雖有些可惡，也有些愉快——她依她哥哥的弱勞力讀書和縫紉，祇的工作……

似箭般過去的水陸又有十幾天了，學校又要開學了，她的哥哥給她的信也就要到了，她的心中特別歡喜，不幸，忽然父把丁這樣開始她身的事話來煩惱她。

叔叔又說道：「關呀！我要和你掛的一件關係身大事，你勿要怕罷！……你的年紀少了，我常為你擔心，到昨天始得你的消息才安心，她說：『虎虎與德林之世功，係是將軍下的第一師長，今春開四十歲，人才漂亮，學問豐富，善戰善談，前程無量，他又係先施公司之經理，乃是我之故交，與我家做親情很合，他托姑母來介紹我作第三妾』，我很欣喜，你母親也很同情，擬於下月二十九日舉行婚禮，』她定了一條件，就是未結婚之前和結婚之後伙食住隨你所欲，並且以你為正妻看待，但嫁後沒得繼續求學……」她聽了叔叔的言論，心中特別憂鬱和恐怖，本思反抗，可是事已經結定，從口皮上的反對既沒能成功，還要填他們的懷疑，所以她一方面假若答應她的叔父，一方面思出逃走的方法，

商務旅客的時計正舉十二點，人家都已睡了，人家都已睡了，獨有憂鬱和驚惶的她，在靜悄悄的深夜漸淡和鳴咽，她這樣思着：「路走嗎！身上沒吳銅的我，怎能飛到隔了道海茫茫高山綿綿的廣東呢！並且我又沒知他現在那呢？啊！我最親愛的哥哥你現在那兒呢？啊！……啊！……啊！……」

她最後決心明天去叫他拿錢佩的同學掛鈔，果如談脫，定必自殺（未完）

日十二月五年七十

一 柯庭審判官的怪夢 (譯)

二 稍靈的夢

三 他和她 (續)

田 琪 子 修 陳 善

甜蜜的夢

晚霞織進了暮靄，

爲士語言演說着。人們把他拋入冰冷涼的土內，普魯士的土內。雖然悶，羣衆悲悲歎歎的分開站着，一個壯美的，穿着白甲的騎士走近了，揀着軍用大衣，露有一種水濺的，無窮的榮耀的態度。一

「俾斯麥死來了，」俾斯麥死來了！……」

柯爾斯官前愁愁着：

「你使我多麼不幸呢！爲你先生一假使我能找到我的小妹呢！——」

「一棺帶狂，毒藥，帶粗野而不能禁住的哭聲，大大的哭聲，紅斷了他的思想。

「不是他們有什麼！……！——」審判官恐懼的自己問着。他站了起來，他看見，——這是他的墓園，俾斯麥剛才留下，紀念着他的死的皮鞭子，漆布上還畫一頭弧形的斜字：

於審判官無關格：

紀念着，憫目着這任官職的奴衆。

在墳的那一處，一切的人們捧腹大笑，這稱普魯士人的大笑，震得墳底作響。死着受這兩不斷的哭聲壓倒了，直像他大哭起來，……！

「附註：此係自 *Comte de Paris* 中譯出。那時正是普法戰後，法國失敗，割讓薩摩斯，勞連兩省於德人

的時候，現在的情形已變了。」

子脩

他和她 (續)

張 阿

一九二八，二，二五，北大東齋。

雲獨自咽！在路上徘徊；
伊人同三個少年，
緩緩地自迎面走來，
我故意地一眼不睜，
心海呀，湧起了淒涼的悲哀！

伊人走到我的身旁，
白嫩的手呀，輕輕地拍着我的肩膀；
「你呵，你不要感嘆，悲傷，
我的靈魂，永在你的身旁！」

伊人點着我一番，
慈祥的一笑！——那群人的一笑呵——回頭去趕牠的同伴，
情並不會隨他們同去，
一會兒，重回到我的身邊，
我閉着被群人的氣息，
緊握着我柔嫩的手兒——繼續。

始才的煩惱化作了一——
化作了淒涼的煙烟——飛散！

在經過堆溝高的時候，都同他打一個對面，安妥所騎的驢移去了。

一些四匹半成羣的大車，慢慢的往上走來。這些亮極大的人們，在底帷時期，祇管整理着爐中的草捆。現在呢：却是載着粗重傢俱，大箱，如工作所用的物件了。大床呢：衣櫥呢：盥盆呢：鈎絲鏡呢：約紗車呢：小孩子的茶几呢：老人的椅檯子，以及陳舊的遺棄物件，滿滿堆積，難放在車的兩旁。在家中時壁上上的灰塵，都隨風四散着；滿池，好像是被地下滾動壓着了。路邊一片荒地，又是幾行栽着的，碎着土連根帶去，使車子更加沉重。靜悄悄的羣衆，排列得整齊，像軍的行列，一切在年齡，從帶着三角帽子的老人們，戰搖的扶着拐杖，一直到金鈴彩飾的兒童們，穿着皮帶，穿着綳着褲子。風舞了的，沉重的，壯夫那樣作病夫樣。一些近年的大兵，一些曾經自戰的騎士；一與着拐杖；憔悴衰弱的衛兵，觀察的破爛的軍衣，帶着那斯多那多觀摩重的露氣，微微的慢的一排一排的行路上走着；從他的身旁過去。每人腰上，都帶出一種可怕的輕蔑和憤怒。

呵！不幸的帝國格阿！他自己想逃來，想走開，但是動彈不得。他的椅子是釘在山上，他的皮圈是嵌在椅中，他是陷在皮圈裏面。他覺得他好像囚在那兒一樣，好像特別的囚人家把囚在高處，爲的是他的羞愧，可以遠遠的看出……行列串線似的，這一村接着一村。那邊的人們，沙彌鑼吹的人們，推着滿車的鐵器。接着一切城裏的人們，紡績工呢，磚瓦匠呢，織工呢，中產階級的人呢，教士呢，僧官呢，在職官吏呢，穿的黑着黑衫，穿的穿著藍衫，不斷的——乘一乘的過去……樹出法院的同事呢，老院長在前走着。多麼快

他雖然沒死，試過自縊再來，但是他的手濕了，試試度着眼睛，但是他眼淚又流下來，正正端端的再也不能閉關。他看着他人的視線，我同事走過時所瞥的侮蔑的視線，一點也不怕的睜開……

「親官呵！你別怕的呀！但是更可怕的，就是他一切的敵人，都在陰裏，可是沒有一個人理會他。他的妻，子，只靠埋着頭行走。他們也帶着影：一直到他最愛梅樹；也一樣的去，微微的一瞥，都沒有注意到他。僅僅的，只有他的老院長，停留下一分鐘，低聲向他說話：

「同我們走吧，多闊格！不要保留這裏，我的朋友……」

當着這一系列隊伍過時，多闊格自己搖搖，張口呼喊，但是他起身不得。落荒的日子過後，一切美麗的山谷中，充滿了殘破鐵片，工廠認廢般的。亞爾薩斯的人走完了。只有阿馬無判官個人，停留在那高處，釘在枷裏，不能離開的坐着。

嬰兒的全身，因執着輪到椅上。

沒有這樣可惜的了，學着自己死去，自己哭着。多闊格參加着自己的喪儀，心底裏都歡了。尤其是比死更痛心的，就是覺得身旁無數的靈魂，沒有一個朋友，沒有一個親人。阿馬只有普魯士人。普魯士兵在棺前發呼喊着，普魯士官穿着喪服，普魯士人在墳上站着普魯